

# WATERFLAME SCANLATIONS

火燐寸 MATCH SHOUJO 少女

TRANSLATOR: 小波 SANAMI

> GURAPHE

TYPESETTER: 謹製

> WATERFLAME

QC: 大

> XENON

PROOFREADER: 妄想

> SPOOKIES 大

Waterflamescans.net

Waterflamescans

Waterflame @ bato.to

Match Girl

Waterflame Scanlations

Kodokawa Comics A

# WATERFLAME SCANLATIONS

WE ARE LOOKING FOR **TRANSLATORS** FOR THE  
**PROJECT(S)** BELOW OR THEY WILL HAVE TO  
**STAY/GO** ON **INDEFINITE HOLD**.



WE DON'T BITE!

NO PREVIOUS EXPERIENCE  
REQUIRED! WHY NOT GIVE  
IT A SHOT?

YOU'RE PRETTY MUCH  
ALREADY ACCEPTED!

USE WHAT WE DO? WHY NOT GIFT US SOME  
MONEY. THIS IS A CASH OFFER. HOWEVER YOU  
DON'T HAVE TO... IT'S NOT LIKE I WANT YOUR  
MONEY OR ANYTHING... BWAH?



Waterflamescans.net  
Waterflamescans



Waterflame@bato.to

amazon.co.jp



Waterflame Scanlations



I kind of forgot about it... but now that I remember it and it seems to be finished. Does anyone know if subs for the Live Action adaption of "The little match girl" exist? I doubt they do... but I thought I'd ask. You can watch the trailer here - <https://youtu.be/CTSx30KeYrc>

I saw in the Trailer that the Tokyo tower chapter(4) was adapted which is one of my favorites so far.

Oh right there was also an animated ad for volume 3 of the manga - <https://youtu.be/4o136q6HS9Y>

Contact information on the page before this.



米知年

**794604**

少女

鈴木小波

02



特選

大

成

100

14



# SAFETY

# MATCHES

## The Little Match Girl

Journal of Management Inquiry 23(1) 3-16  
© The Author(s) 2014  
Reprints and permissions: [sagepub.com/journalsPermissions.nav](http://sagepub.com/journalsPermissions.nav)  
DOI: 10.1177/1056492614528211  
<http://jmi.sagepub.com>



## Contents

- 第1章 第1章 第1章 ..... 001
- 第2章 第2章 第2章 ..... 002
- 第3章 第3章 第3章 ..... 003
- 第4章 第4章 第4章 ..... 004
- 第5章 第5章 第5章 ..... 005
- 第6章 第6章 第6章 ..... 006
- 第7章 第7章 第7章 ..... 007
- 第8章 第8章 第8章 ..... 008
- 第9章 第9章 第9章 ..... 009
- 第10章 第10章 第10章 ..... 010



the match  
seller Bin

I'm



Fighting  
might be a bit  
excessive when  
expensive, but  
the name looks  
quite right

there are  
(the long  
matchbox)  
which allow  
your (and other  
collectors)  
reality

When you  
light the  
match, your  
thoughts  
connect to  
the other  
world



Would  
you like a  
match?



SUZUKI SANJAM

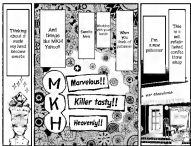
NOW,  
LET'S BEGIN

*la mer d'incubation*

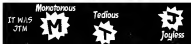
天才少女  
マッハレウジ

Chapter 3 Sweet Effort

NEXT ADVENTURE  
IN THE NEW  
CONNECTION  
COMPLETION







I TRIED TO DO IT  
IN A WAY THAT  
WOULDN'T MAKE  
YOU THINK OF  
CHRISTMAS IN  
DECEMBER

GABA  
...MY  
CONCEPT  
TODAY



DELICIOUS

These guys  
think that  
he's going  
to advance

Oh there's  
cooking. It  
has a good  
texture

He makes it  
more firm  
and intense  
tast

Yam's  
with that  
warm old  
rich/roast?

With  
such  
color-  
and  
kinds

This person's  
hard work is  
impeccable

An opponent  
of someone who  
doesn't cut  
small, anything  
but work

A fatty  
who adds  
the much  
various

But

L...



Yabuki's



Takayama's

It'll lose to this  
type of person  
it'll surely die



努力せず

WANT TO  
SUCCEED  
WITHOUT  
DOING  
ANY  
WORK!!!

したい  
!!!



TRY  
THEM  
OUT

DON'T WORRY  
DON'T WORRY



ALL YOU  
HAVE TO DO  
IS THINK  
ABOUT YOUR  
FANTASY

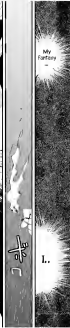


When you light  
the match your  
thoughts take  
up further  
needs



These are  
[Fantasy Flashes],  
which allow your  
fantasy to become  
real life

Fantasy might be  
a bit unrealistic  
an expression has  
the same look as  
your display





THEN LET'S  
GO INTO  
FAGBURN'S  
BOUTIQUE  
FOR THE  
NOVEMBER  
NEW  
CONFECTION  
COMPETITION

THIS CAKE  
HAS SUCH AN  
UNEXPLAINABLE  
CHARMITY

Can they not  
see that thing  
over there?

Why...

SUCH A  
STRANGE  
CAKE

EVEN  
THOUGH  
IT'S SO  
SCRAMBLY

IT SMELLS  
OFF A TASTY  
FEELING

That's why, while  
foreign countries  
take vacations or  
nap, we work,  
work, work, and  
work and prosper  
from it.

We are a  
people who  
love their  
order lines  
and their  
jobs.

I DON'T REALLY  
GET IT, BUT IT'S  
SUPPOSED TO  
BE TRASH-  
GARDENING.

THE  
CARS  
HERE ARE  
SUPER  
GOOD.

I've gotten  
used to being  
in the lowest  
class.

But I want to  
take a nap.

I DON'T  
REALLY GET  
IT THOUGH.

AND THE  
OUTDOORS  
HAS A SUPER  
GRANDLY  
AIR. IS  
WELL.

As long as I  
have these  
watches.

First and  
foremost,  
for the  
Japanese  
people their  
work and  
order life  
cannot be  
exaggerated.



Hard  
World  
for  
Gohan



I DON'T  
REALLY  
GET IT  
THOUGH



IT'S A  
YOUR BIRTH  
DAY TODAY!  
AS WELL AS  
BIRTH-  
DAY

Easy  
World

As long  
as I have  
these  
relations



He's an amazing guy  
who wraps my values and  
meets in a sparkling  
area that pulls everyone  
in with an unparalleled  
power!

I named  
it Sparkle-  
can

Close

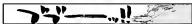












NOTE: PLEASE, I DO SUPPORT THE B-LANG, TO PROTECT





Might  
as  
well  
just  
stop

Between the  
portion of  
happiness  
rewarded  
from hard  
work

Hard  
work  
can't  
end

And the  
portion of  
suffering  
from  
working  
hard





THANK  
YOU VERY  
MUCH

✱+???

YASOH-SUN  
WE WAITED  
AROUND TODAY



THE WHITE  
CHOCOLATE  
ONE...

HERE IS  
YOUR  
SPECIAL  
SACCCCAKE  
AND

SORRY  
FOR THE  
DELAY



RAIIIIII



YES YES  
YES, THE  
SPECIAL AND  
SACCCCAKE  
IS AWAY

HIGH FIVE  
FROM THAT  
TIME ...



SO IT'S LIKE  
HOW I CAN EAT  
IMITATION CREAM  
EVEN THOUGH I  
HAVE A CREAM  
ALLERGY?

That's  
unrelated

FRIEND OF  
YOURS?

WHAT  
WAS THAT  
..?

WANT?

L..

I  
SOUND  
..

When you think  
about what  
chocolate is

You would  
think of it as  
something  
different  
wouldn't you





A vertical strip on the left side of the page shows a hand holding a sign. The sign is white with black text.

I  
DON'T  
STOP







**ALL I  
WANT  
TO DO  
IS MAKE  
CAKES!**



AH, HE WASN'T [WORKING HARD] TO THE POINT OF THROWING  
AWAY HIS SHAME, THE POINT OF OVERCOMING THE PAIN





ね  
う  
け  
だ  
熱  
情  
な  
ん  
だ

努力と感  
じ  
な  
い  
ほ

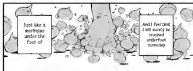
TO THE POINT OF NOT  
FEELING THE HARD WORK  
IS HIS PASSION

I'M JEALOUS

あやましい









A  
crybaby  
titan



Is a  
whole  
other  
story

Whether  
I was  
writing at  
that time